

Návod na instalaci a použití.

Termostat Therm 33 a BPTerm 33 (s WiFi a bez WiFi)

Programovatelný digitální termostat s týdenním programem.



Dostává se Vám do ruky moderní termostat, u kterého se, oproti konkurenčním výrobkům, podařilo dosáhnout velmi jednoduché prostředí pro naprogramování, nízká cena, vysoká kvalita a design nerušící v interiéru. Vyrábí se ve čtyřech provedeních :

Therm 33 – kontakt 16A; 230V; kabelový i vnitřní senzor. Vhodné pro elektrické topné systémy, infrapanely, infrazářiče, konvektory, topné kabely, rohože a fólie.

Therm 33 WiFi jako Therm 33 + připojení na Wi-Fi

BPTerm 33 – kontakt 3A bezpotencionální i potenciální; 230V; jen vnitřní senzor. Vhodné pro tepelná čerpadla, plynové a elektrické kotle, kotle na tuhá paliva. Dále pro elektrické topné systémy, infrapanely s příkonem do 690W (2x690W).

BPTerm 33 WiFi jako BPTerm 33 + připojení na Wi-Fi

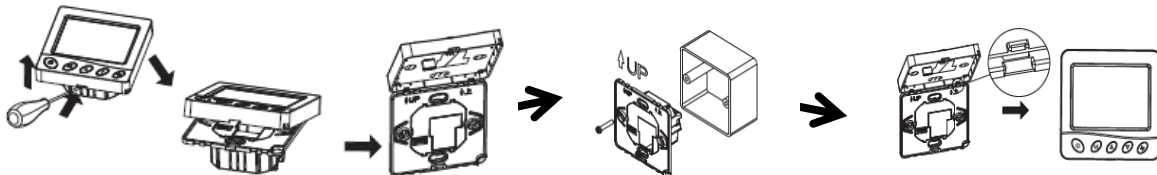
Před uvedením do provozu prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Umístění přístroje:

Přístroj instalujte do výše 1.2- 1.5 metru od podlahy v místě s dobrou cirkulací vzduchu. Neinstalujte termostat na obvodové zdivo objektu, instalujte nejlépe na vnitřní příčky, za kterými se vytápí. S ohledem na co nejvyšší přesnost regulace vytápění přístroj neumísťujte nad spotřebiče jako TV, lednice, radiátory-konvektory nebo do blízkosti výdechů ventilace, komínů, na místa s přímým dopadem slunečního záření apod. Dbejte, aby v okolí termostatu neprocházela žádná vedení ke spotřebičům s indukčním charakterem (zářivky). V opačném případě může docházet k chybné funkci

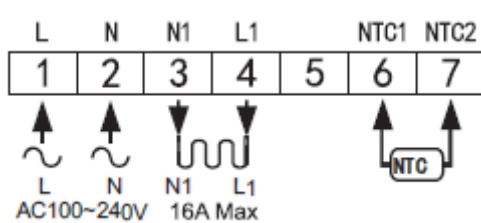
přístroje. Montáž přístroje: !POZOR! Před instalací vypněte přívod elektrické energie! !Montáž musí vykonávat pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací!

1. Uvolněte přední panel zasunutím šroubováku do spodní drážky, opatrně přední panel odejměte.
2. Vložte odizolované vodiče a upevněte je šrouby. Doporučeno délka odizolování je 6-7mm.
3. Vložte zadní panel do elektroinstalační krabice a opatrně utáhněte šrouby.
4. Opatrně nasadte vršek předního panelu na vršek zadního panelu, zaklopte a zacvakněte ho

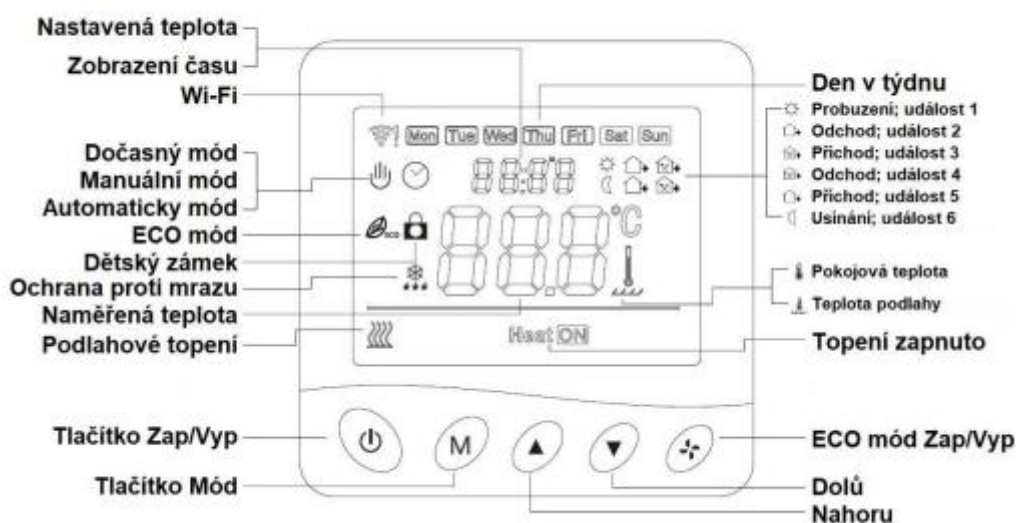


Therm 33 (WIFI) EP:

BPTerm 33 (WIFI) BPT :



Popis symbolů na LCD:



Režimy regulace teploty:



Automatický režim Týdenní program, lze nastavit až 6 topných událostí denně. Události vytápění, pracovní dny a víkend, teplotu lze přizpůsobit na základě osobních potřeb.



Manuální režim Termostat pracuje na základě ručně nastavené teploty, automatický režim vypnut.









Dočasný režim Termostat pracuje dočasně na základě ručně nastavené teploty, do automatického režimu se přepne zpět až když má nastat další událost nastavená v automatickém režimu.


Uživatelská nastavení:

Zapnutí / vypnutí: Krátkým stisknutím tlačítka  zapnete / vypnete termostat.

Automatický režim: Stisknutím tlačítka **M** po dobu 3 sekund upravíte nastavení automatického režimu.

Nastavení času: Stisknutím tlačítka  po dobu 3 sekund přejdete do nastavení času. Stisknutím tlačítka  dvakrát po dobu 3 sekund automaticky synchronizujete čas pomocí Wi-Fi připojení*.
Nastavení teploty: Krátkým stisknutím tlačítka  nebo  změníte nastavenou teplotu o 0,5°C.
Dětský zámek: Stisknutím tlačítka  a  po dobu 3 sekund aktivujete dětský zámek.





Režim regulace teploty: Krátkým stisknutím tlačítka **M** přepínáte termostat do manuálního nebo automatického režimu.

Režim ECO: Krátkým stisknutím tlačítka  nastavte režim ECO, termostat bude udržovat tepotu 18°C.

Ochrana proti mrazu: Pokud máte tuto funkci aktivní pak termostat při vypnutém stavu, kdy se na LCD zobrazí nápis OFF a symbol vločky, bude topit při poklesu teploty pod 5°C.

Porucha senzoru: Vyberte prosím správně pracovní režim senzorů. Když se zobrazí chyba E0 / E1, termostat zůstane vypnutý, dokud nebude chyba odstraněna. E0: vestavěný senzor je zkratovaný nebo odpojený. E1: podlahový senzor je zkratovaný nebo odpojený.

Pokročilé nastavení:









Vypněte termostat krátkým stisknutím tlačítka  na LCD je nápis OFF. Stisknutím tlačítka **M** po dobu 3 sekund přejdete do pokročilého nastavení. Krátkými stisky tlačítka **M** se posouváte na další kód. Změna nastavení se provádí tlačítky  nebo . Nastavení kdykoliv uložíte a ukončíte krátkým stiskem tlačítka .

kód	Funkce	změna nastavení : ▲ nebo ▼	nastaveno z výroby - doporučeno
01	Kalibrace teploty	-9,9° až 9,9°C	-3°C
02	Hystereze	0,5°C až 10°C	+/-1°C
03	Limit maximální teploty	5°C až 95°C	50°C
04	Limit minimální teploty	5°C až 47°C	5°C
05	Protimrazová ochrana	ON (zapnuto) / OFF (vypnuto)	OFF (vypnuto)
06	Jednotka teploty	°C / °F	°C
07	Výběr teplotního senzoru	IN - řízeno jen vnitřním čidlem OUT - řízeno jen kabelovým čidlem ALL - řízeno jen vnitřním čidlem a teplotní limitací kabelového čidla	IN
08	Limit teploty podlahy	20°C až 90°C	35°C
09	Nastavení délky týdne	12345 (5 pracovních + 2 víkendové dny) 123456 (6 pracovních + 1 odpočinkový den) 1234567 (všechny dny stejně)	12345
10	Stav výstupního kontaktu	00 - kontakty normálně rozepnuty (NO) - pro (EP i WPB) 01 - potenciálový kontakt sepnut (NC); bezpotenciálový je rozepnut (NO) - pro (WPB) 02 - oba kontakty sepnuty (NC) - pro (WPB) 03 - oba kontakty rozepnuty (NO); bez napájení je protimrazová ochrana vypnuta - pro (WPB)	00 (NO = v klidovém stavu rozepnutý kontakt; NC v klidovém stavu sepnutý kontakt)
11	Doba zpoždění výstupů	0 - až 5min.	0
12	Dětský zámek	00 - neaktivní 01 - automaticky zamknout po zhasnutí podsvícení 02 - automaticky zamknout po zhasnutí podsvícení, lze nastavit teplota a ECO režim. 03 - automaticky zamknout po zhasnutí podsvícení, termostat lze pouze vypnout a zapnout	00
13	nastavení RESET	00: Zůstat vypnutý po resetu 01: Zůstat zapnutý po resetu 02: obnovení po zapnutí	00
19	RESET- návrat do nastavení z výroby	stisknout tlačítko ▲ na 5 sekund	

EP – pro elektrické topné systémy; WPB – pro vodní topné systémy

Automatický režim a jeho nastavení:

Stisknutím tlačítka **M** na 3 sekundy přejdete do nastavení automatického režimu. Krátkými stisky tlačítka **M** se posouváte dále. Změna nastavení se provádí tlačítky ▲ nebo ▼. Automatický režim je od výroby nastaven takto:

Událost		Symbol	Čas	Teplota
Pracovní dny	1		06:00	20°C
	2		08:00	15°C
	3		11:30	15°C
	4		12:30	15°C
	5		17:00	22°C
	6		22:00	15°C
Víkend	1		08:00	20°C
	2		20:00	15°C

*Jen WiFi verze



Stažení aplikace a spárování termostatu s Wi-Fi (jen u termostatů Therm 33 WiFi a BPTerm 33 WiFi:

Aplikaci naleznete zdarma ke stažení na App Store a Obchod Play pod názvem: **Smart Life – Smart Living**



První spuštění a registrace: V aplikaci povolte oprávnění, poloha, Wi-Fi a bluetooth. Registrovat se lze pomocí e-mailu nebo telefonního čísla, v obou případech vám přijde ověřovací kód.

Spárování termostatu s Wi-Fi: Pokud nemáte, připojte váš chytrý telefon k vaší domácí Wi-Fi síti 2,4GHz a zapněte bluetooth. Zapojte termostat do el. sítě. Termostat se spustí rozsvítí a na LCD bude nápis OFF.

Pokud na LCD není nápis OFF stiskněte krátce tlačítko  termostat se vypne s zobrazí se OFF. Ve vypnuté stavu stiskněte tlačítko  dokud se na termostatu nezobrazí symbol Wi-Fi. Na úvodní obrazovce v aplikaci klikněte na symbol **+** a následně zmáčkněte Add Device nebo Auto-Scan (Automaticky). Termostat se zobrazí v aplikaci, klikněte na další a zadejte heslo k vaší Wi-Fi síti a klikněte na OK. Pojmenujte si termostat (např. dle místnosti KUCHYNĚ apod.) a klikněte na hotovo. Termostat je spárován s vaší Wi-Fi a lze jej ovládat pomocí aplikace.

Záruka na výrobek je 24 měsíců od zakoupení, podmínkou je doložení prodejního dokladu a odborná montáž elektrotechnikem.

INFRA LIGHT s.r.o., Lipovská 1430/100a, 790 01 Jeseník; www.infralight.cz; sale@infralight.cz

Instrukcje instalacji i użytkowania.

Termostat Therm 33 i BPTerm 33 (z WiFi i bez WiFi)

Programowalny termostat cyfrowy z programem tygodniowym.



Otrzymujesz nowoczesny termostat, który w porównaniu do konkurencyjnych produktów osiągnął bardzo proste środowisko do programowania, niską cenę, wysoką jakość oraz design, który nie zaburza wnętrza. Produkowany jest w czterech wersjach:

Therm 33 – obciążenie 16A; 230V; przewód i czujnik wewnętrzny. Nadaje się do elektrycznych systemów grzewczych, paneli na podczerwień, promienników podczerwieni, konwektorów, przewodów grzejnych, mat i folii.

Therm 33 WiFi jako Therm 33 + połączenie Wi-Fi

BPTerm 33 – obciążenie 3A bezpotencjałowy i potencjałowy; 230V; tylko czujnik wewnętrzny. Nadaje się do pomp ciepła, kotłów gazowych i elektrycznych, kotłów na paliwo stałe. Również do elektrycznych systemów grzewczych, paneli na podczerwień o mocy wejściowej do 690W (2x690W).

BPTerm 33 WiFi jako BPTerm 33 + pŕipojení na Wi-Fi

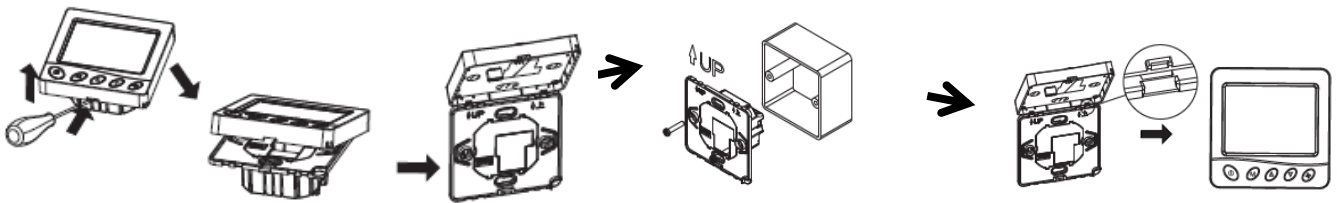
Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed uruchomieniem.

Lokalizacja urządzenia:

Zainstaluj urządzenie na wysokości 1,2-1,5 metra od podłogi w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza. Nie montować termostatu na ścianach obwodowych budynku, najlepiej na przegrodach wewnętrznych, za którymi jest ogrzewany. Ze względu na najwyższą możliwą dokładność regulacji ogrzewania nie należy ustawiać urządzenia nad urządzeniami takimi jak telewizory, lodówki, kaloryfery-konwektory lub w pobliżu wylotów wentylacyjnych, kominów, w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych itp. Należy upewnić się, że żadne przewody do urządzeń z indukcyjny przebieg grzewczy w pobliżu charakteru termostatu (światłówki). W przeciwnym razie urządzenie może działać nieprawidłowo. Instalacja urządzenia: !UWAGA! Wyłącz

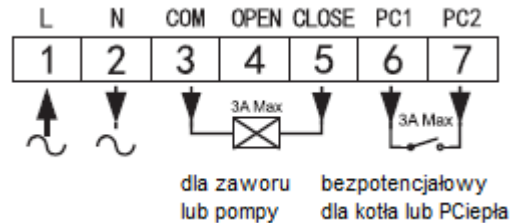
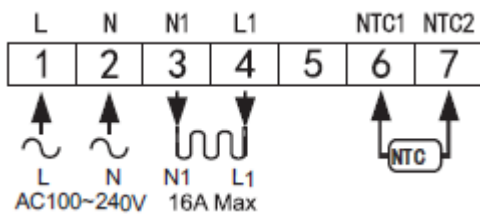
zasilanie przed instalacją! Montażu może dokonywać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia elektrotechniczne!

1. Zwolnij panel przedni, wkładając śrubokręt w dolny rowek, ostrożnie zdejmij panel przedni.
2. Włóż odizolowane przewody i przymocuj je śrubami. Zalecana długość ściągania izolacji to 6-7mm.
3. Włóż tylny panel do puszeki elektrycznej i ostrożnie dokręć śruby.
4. Ostrożnie umieść górną część panelu przedniego na górnej części panelu tylnego, odwróć i zatrzaśnij.

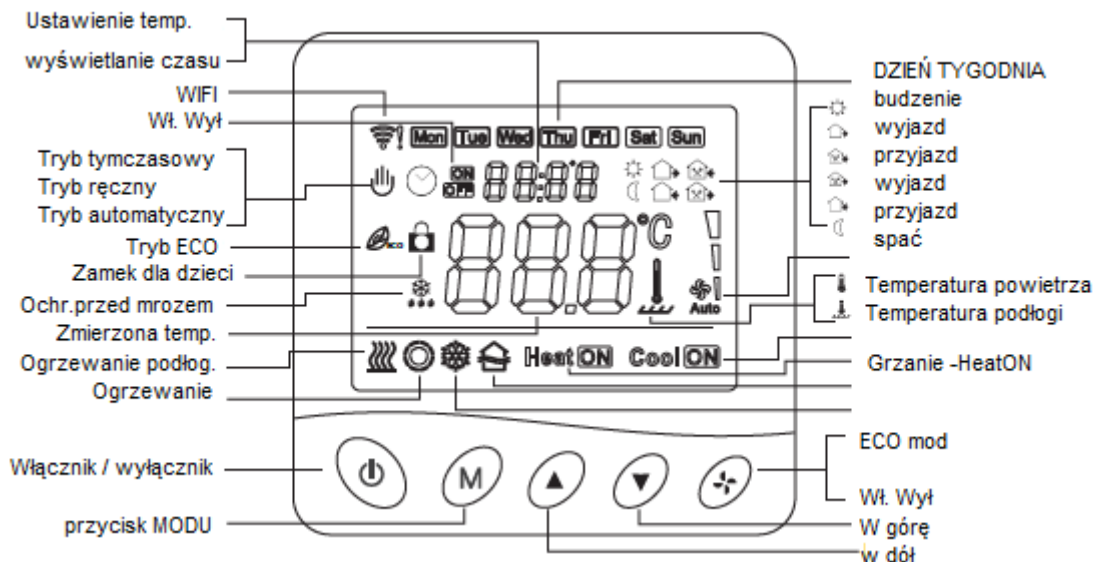


Therm 33 (WIFI) EP:

BPTherm 33 (WIFI) BPT :



Opis symboli na wyświetlaczu LCD:



Tryby kontroli temperatury:



Tryb automatyczny Program tygodniowy, można ustawić do 6 zdarzeń ogrzewania na dzień. Imprezy grzewcze, dni powszednie i weekendy, temperaturę można dostosować do osobistych potrzeb.




Tryb ręczny Termostat pracuje w oparciu o ręcznie ustawioną temperaturę, tryb automatyczny wyłączony.









Tryb tymczasowy Termostat pracuje chwilowo na podstawie ręcznie ustawionej temperatury, wraca do trybu automatycznego dopiero gdy zbliża się kolejne zdarzenie ustawione w trybie automatycznym.

Ustawienia użytkownika:


Włączanie / wyłączanie: Krótkie naciśnięcie przycisku  włącza/wyłącza termostat.

Tryb automatyczny: naciśnij przycisk **M** przez 3 sekundy, aby dostosować ustawienia trybu automatycznego.

Ustawienie czasu: naciśnij przycisk  przez 3 sekundy, aby wejść do ustawienia czasu. Naciśnij przycisk  dwa razy na 3 sekundy, aby automatycznie zsynchronizować czas za pomocą połączenia Wi-Fi (dla wersji z Wi-Fi).

Ustawienie temperatury: Krótkie naciśnięcie przycisku  lub  powoduje zmianę ustawionej temperatury o 0,5°C. Zabezpieczenie przed dziećmi: Naciśnij przycisk  i  przez 3 sekundy, aby włączyć blokadę przed dziećmi.




Tryb regulacji temperatury: Naciśnij krótko przycisk **M**, aby przełączyć termostat w tryb ręczny lub automatyczny.

Tryb ECO: Naciśnij krótko przycisk , aby ustawić tryb ECO, termostat będzie utrzymywał temperaturę 18°C.

Zabezpieczenie (Ochrona) przed mrozem: Jeśli ta funkcja jest włączona, termostat włącza ogrzewanie, gdy temperatura spadnie poniżej 5°C, gdy urządzenie jest wyłączone, a na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol płatka śniegu.

Awaria czujnika: Proszę wybrać prawidłowy tryb pracy czujników. Po wyświetleniu błędu E0 / E1 termostat pozostanie wyłączony do czasu usunięcia błędu. E0: wbudowany czujnik jest zwarty lub odłączony. E1: czujnik podłogowy jest zwarty lub odłączony. Pokročilé nastavení:

Wyłącz termostat, naciskając krótko przycisk  na wyświetlaczu LCD, pojawi się napis OFF.

Naciśnij przycisk **M** przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień zaawansowanych. Krótkie naciśnięcia przycisku **M** przechodzą do następnego kodu. Zmień ustawienia za pomocą przycisków  lub . Możesz zapisać ustawienia w dowolnym momencie i wyjść krótkim naciśnięciem przycisku .

kod	Funkcjonować	zmień ustawienia : ▲ lub ▼	zestaw fabryczny - zalecany
01	Kalibracja temperatury	-9,9° do 9,9°C	-3°C
02	Histereza	0,5°C do 10°C	+/-1°C
03	Maksymalna granica temperatury	5°C do 95°C	50°C
04	Minimalna granica temperatury	5°C do 47°C	5°C
05	Ochrona przed mrozem	ON (Wł.) / OFF (Wył)	OFF (Wył)
06	Jednostka temperatury	°C / °F	°C
07	Dobór czujnika temperatury	IN - sterowane tylko przez wewnętrzny czujnik OUT - sterowane tylko czujnikiem kablowym ALL - kontrolowane tylko przez czujnik wewnętrzny i ograniczenie temperatury czujnika kablowego	IN
08	Limit temperatury podłogi	20°C - 90°C	35°C
09	Ustawianie długości tygodnia	12345 (5 dni roboczych + 2 dni weekendowe) 123456 (6 dni roboczych + 1 dzień odpoczynku) 1234567 (wszystkie dni takie same)	12345
10	Stan styków wyjściowych	00 - styki normalnie rozwarne (NO) - dla (EP i WPB) 01 - styk potencjałowy zamknięty (NC); bezpotencjałowy jest otwarty (NO) - dla (WPB) 02 - oba styki zwarte (NC) - dla (WPB) 03 - oba styki rozwarne (NO); bez zasilania, ochrona przed zamarzaniem jest wyłączona - dla (WPB)	00 (NO = styk otwarty w stanie spoczynku; Styk NC zamknięty w stanie spoczynku)
11	Czas opóźnienia wyjścia	0 - 5min.	0
12	Zamek dla dzieci	00 - nieaktywny 01 - automatycznie blokuje się po wyłączeniu podświetlenia 02 - blokuje się automatycznie po wyłączeniu podświetlenia, można ustawić temperaturę i tryb ECO. 03 - automatycznie blokuje się, gdy zgaśnie podświetlenie, termostat można tylko wyłączyć i włączyć	00
13	Ustawienia (RESET)	00: Po resecie pozostań wyłączony 01: Pozostań włączony po zresetowaniu 02: przywracanie po włączeniu zasilania	00
19	RESET – powrót do ustawień fabrycznych	naciśnij przycisk ▲ przez 5 sekund	

Tryb automatyczny i jego ustawienia:

Naciśnij przycisk **M** przez 3 sekundy, aby przejść do ustawienia trybu automatycznego. Krótkie naciśnięcia przycisku **M** przenoszą Cię dalej. Zmień ustawienia za pomocą przycisków ▲ lub ▼ .
Tryb automatyczny jest fabrycznie ustawiony w następujący sposób:

wydarzenie	Symbol	czas		Temperatura		
dzień roboczy	1		06:00	" ▲ "	20 °C (68 °F)	" ▲ "
	2		08:00		15 °C (59 °F)	
	3		11:30		15 °C (59 °F)	
	4		12:30		15 °C (59 °F)	
	5		17:00		22 °C (72 °F)	
	6		22:00		15 °C (59 °F)	
weekend - wolny	1		08:00	" ▼ "	20 °C (68 °F)	" ▼ "
	2		22:00		15 °C (59 °F)	


Pobranie aplikacji i sparowanie termostatu z Wi-Fi (tylko dla termostatów Therm 33 WiFi i BPTerm 33 WiFi):

Aplikację można bezpłatnie pobrać w App Store oraz Play Store pod nazwą: Smart Life – Smart Living



Pierwsze uruchomienie i rejestracja: Włącz uprawnienia, lokalizację, Wi-Fi i Bluetooth w aplikacji. Możesz zarejestrować się za pomocą adresu e-mail lub numeru telefonu, w obu przypadkach otrzymasz kod weryfikacyjny.

Parowanie termostatu z Wi-Fi: Jeśli go nie masz, podłącz smartfon do domowej sieci Wi-Fi 2,4 GHz i włącz Bluetooth. Podłącz termostat do gniazdka elektrycznego. sieci. Termostat włączy się, a wyświetlacz LCD pokaże OFF.

Jeśli na wyświetlaczu LCD nie pojawi się OFF, naciśnij krótko przycisk, termostat wyłączy się i pojawi się OFF. W stanie wyłączonym naciskać przycisk , aż na termostacie pojawi się symbol Wi-Fi. Na ekranie początkowym w aplikacji kliknij symbol **+**, a następnie kliknij Dodaj urządzenie lub Automatyczne skanowanie. Termostat pojawi się w aplikacji, kliknij dalej i wprowadź hasło do sieci Wi-Fi i kliknij OK. Nadaj termostatowi nazwę (np. według pomieszczenia KUCHNIA itp.) i kliknij gotowe. Termostat jest sparowany z Wi-Fi i można nim sterować za pomocą aplikacji.

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu i profesjonalnej instalacji przez wykwalifikowanego elektryka.